

La Bourgogne au vert



Photo La Presse, Pierre Vincent
Champs céréaliers, doux vallons, vertes prairies et forêts composent les paysages de Bourgogne.

Pierre VINCENT

La Presse

La vigne n'occupe que deux pour cent de la surface cultivée en Bourgogne; la production céréalière, trente-sept pour cent; et la forêt recouvre près du tiers de l'ensemble de la région. Qui, avec ses 31 752 kilomètres carrés, dépasse en superficie la Belgique.

Même si son vignoble s'étend sur plus de 250 kilomètres du nord de Chablis au sud de Mâcon, la Bourgogne, c'est, à l'évidence, pas mal plus que le bourgogne et des coteaux de vignes bien alignées.

Jolie symétrie de champs céréaliers ondoyant doucement au gré du vent, doux vallons parfumés à l'acacia jusqu'à tard au printemps, vertes prairies parsemées de belles charolaises bien rondes et vastes forêts de pins et de chênes composent, en fait, l'essentiel des paysages bourguignons. Au demeurant, bien peu peuplés: avec 1 609 700 habitants (recensement 1999), la Bourgogne figure parmi les régions les moins habitées de France.

Située dans le centre-est de la France, la Bourgogne reforge d'autre part de plans d'eau: 12 400 kilomètres de rivières et de canaux; 3500 hectares de lacs et autres surfaces aquatiques; ainsi que 20 000 hectares d'étangs.

À la ligne de partage des eaux de Meilly-sur-Rouvres en Auxois, ruisseaux et rivières partent en trois directions: vers la Manche, par l'Yonne et la Seine; vers l'Atlantique, par la Loire; et vers la Méditerranée, par la Saône.

Plus que le bourgogne

Même si elle produit bon an mal an autour de 180 millions de bouteilles de vin (dont plus de la moitié pour l'exportation dans 150 pays) et même si elle donne parmi les plus célèbres vins du monde, notamment les grands crus de Gevrey-Chambertin, de Vosne-Romanée et de Montrachet, la Bourgogne, c'est, de fait, beaucoup, aussi, de belles reliques historiques.

Ici, des grottes évoquent la vie des hommes de la préhistoire. Là, un vase de 1,64 mètre de hauteur, superbement décoré d'appliques en haut-relief, trouvé dans la tombe d'une jeune femme près de Châtillon-sur-Seine, démontre l'importance de la présence romaine dans la région au temps de Jules César.

Ailleurs, une abbaye et une basilique soulignent l'influence des gens de robe dans le pays avant la Révolution. Le palais ducal de Dijon et l'ancien hôpital de Beaune rappellent la glorieuse époque des ducs.

Et une courte balade sur le long canal souligne que la Bourgogne fut jadis et naguère un passage obligé sur la route des gens du grand Sud se rendant dans les pays plus au nord. Bien avant que l'autoroute du Soleil ne traverse les pays pour emporter, en sens inverse, ses flots de vacanciers vers les plages de la Méditerranée.

Sortir de l'autoroute

Parcours, donc, d'une courte semaine de déplacements dans l'espace bourguignon en remontant loin, très loin dans le temps.

La région de l'Avallonnais compte une trentaine de grottes longues et profondes, dont un bon tiers contiennent des traces de la présence de l'homme de Cro-Magnon et même de celui de Neandertal: «Ces hommes préhistoriques utilisaient vraisemblablement les grottes comme haltes de chasse, raconte la guide. Ils vivaient normalement à l'entrée de la grotte.»

Mais, pour des raisons mal connues, ils s'aventurèrent aussi plus à fond pour y peindre, comme dans les grottes d'Arcy-sur-Cure, des animaux: mammouth, ours, félin, cervidé et poisson. «Nous avons trouvé plus d'une centaine de représentations graphiques, dont plus de la moitié rappellent l'époque des mammouths, explique la guide.»

«Vous voyez la grotte telle que l'homme de la préhistoire l'a découverte. Avec, évidemment, des stalactites et des stalagmites de plus grande taille puisqu'ils grandissent d'un centimètre par cent ans. Mais les deux petits lacs de la grotte n'ont pas dû changer.» La visite court sur près d'un kilomètre à quelques dizaines de mètres sous terre dure environ une heure et coûte 44 francs (près de 9 \$).

Princesse de Vix

Éminemment moins disneylandisée que les reproductions des fortifications romaines de l'Archéodrome sur l'autoroute A-6, la reconstitution grandeur nature de la tombe d'une présumée princesse au musée de Châtillon-sur-Seine n'en évoque pas moins puissamment le temps où les Romains, en route vers le nord, devaient faire halte dans ces parages avant d'entreprendre leur «portage»: la Seine n'était pas encore navigable à cet endroit.

Découverte voilà moins de cinquante ans à trois mètres dans le sol d'un oppidum, une ancienne agglomération romaine du mont Lassois, près de Vix, à six kilomètres du musée de Châtillon-sur-Seine, la tombe de cette femme d'une trentaine d'années parée de beaux bijoux contient aussi les restes d'un char funéraire et, surtout, ce grand vase de bronze de 1,65 mètre de haut et de 180 kilos. «Le plus grand de l'Antiquité conservé jusqu'à nous», dit le conservateur du musée Jean-Louis Coudrot.

(Succéderont aux Romains, les Burgondes, un peuple germanique d'origine scandinave, qui baptisera le pays du nom de Burgundia. Qui deviendra Bourgogne.)

Plus grande que le royaume de France

La Bourgogne dépasse en grandeur et en splendeur le royaume de France à un certain moment: elle englobe alors la Belgique, la Hollande et plusieurs des pays du nord de la France actuelle. Mais, en 1477, Charles le Téméraire perd tout, y compris sa vie, lors de sa défaite dans la bataille de Nancy: Louis XI met aussitôt la main sur le duché de Bourgogne et les ducs deviennent dès lors de simples valets des rois de France.

Déjà fort peu fréquenté jusque-là par ces messieurs souverains, qui passaient le plus clair de leur temps dans les villes de Belgique, le palais de Dijon se transforme du coup en simple édifice administratif.

Cela perdure: l'hôtel de ville occupe de nos jours une bonne partie de l'ancien palais ducal. Le reste abrite un musée des beaux-arts. Mais, pas la peine d'y chercher les trésors légués par les ducs Jean sans Peur, Philippe le Bon et Charles le Téméraire: ils se trouvent

pour l'essentiel dans les musées de Gand, de Vienne et d'autres villes européennes.

Suite en F-2...

Exclusivité Club Voyages

RÉSERVEZ-TÔT

Épargnez jusqu'à **610\$** par couple en réservant votre forfait avion / hôtel avant le 31 octobre

CLUB VOYAGES ESCAPADE 2000 permis du Québec

Laissez-vous TRANSPORTER!

transport **GRATUIT** aux aéroports
Mirabel — Dorval — Québec — Vermont

NOLITOUR VACANCES

800\$ Réservez avant le 31 octobre et obtenez ce rabais par couple pour toutes les croisières d'une semaine

CROISIÈRES dans les Caraïbes

CLUB Bolero

CROISIÈRE GRATUITE POUR 2 ENFANTS

Les enfants de 4 à 16 ans ne paient que le prix du vol à partir de **1469\$**

Départs 6, 13 et 20 janvier 2001

Plusieurs itinéraires disponibles en 1 ou 2 semaines, ainsi que des vacances combinées « croisière et séjour » en République dominicaine.

2e succursale à Sherbrooke

59, rue Child, Coaticook
849-2715

5259, rue Frontenac
Lac Mégantic
583-6658

46, rue King Est
563-5344

2626, rue King Ouest
566-7603

ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS

SHERBROOKE
46, rue King Est
563-4474

VALCOURT
1191, rue Saint-Joseph
532-3026

RÉSERVEZ ET PAYEZ VOTRE FORFAIT AU MOINS 35 JOURS AVANT LA DATE DE DÉPART ET ÉPARGNEZ JUSQU'À **360\$** par couple

1109\$	CAYO COCO CLUB TRYP CAYO COCO 4*
1159\$	MARGARITA HESPERIA PLAYA EL AGUA 3*
1259\$	VARADERO SUPERCLUBS BREEZES JIBACOA 4*
1339\$	JAMAÏQUE SEACASTLES BEACH RESORT 3*
1359\$	SAINT-MARTIN GREAT BAY BEACH 3 1/2*

vacances air transat

ÉPARGNEZ JUSQU'À 150\$ supplémentaire par couple sur une vaste sélection d'hôtels. Consultez nous!

HOUDE

Gilles



Albany, N.Y.: son Capitole et son Oeuf!

créa le Paris moderne, que l'on admire aujourd'hui.

Malheureusement, vers les années 1960, les édifices gouvernementaux et surtout l'ensemble du centre-ville de la capitale de l'État de New-York, commençait à se détériorer rapidement. De plus, le gouvernement manquait alors de beaucoup d'espace pour ses bureaux. Heureusement cependant, le gouverneur Nelson A. Rockefeller entreprit de créer l'Empire State Plaza et de rajouter Albany afin d'en faire une des plus jolies capitales au monde.

La construction dura près de vingt ans et en 1978, le nouveau gouverneur Hugh L. Carey inaugura cette formidable Plaza, nommée Rockefeller en mémoire de celui qui l'avait initiée. D'abord, une fois sur place, monter dans la Corning Tower jusqu'au poste d'observation situé au 42e étage. C'est à couper le souffle tellement la vue est belle. Vous voyez alors l'ensemble d'Albany et de sa vallée. Par temps clair on aperçoit les Adirondacks, les Catskills et les Berkshires de l'ouest du

Massachusetts, sans omettre bien sûr les vieux quartiers et le port d'Albany.

Toujours sur la Empire State Plaza, vous admirerez et visiterez probablement le Capitole, qui loge les bureaux et la Grande Chambre des Députés de l'État de New-York. C'est un magnifique building du XIXe siècle dont la construction dura près de 30 ans et qui

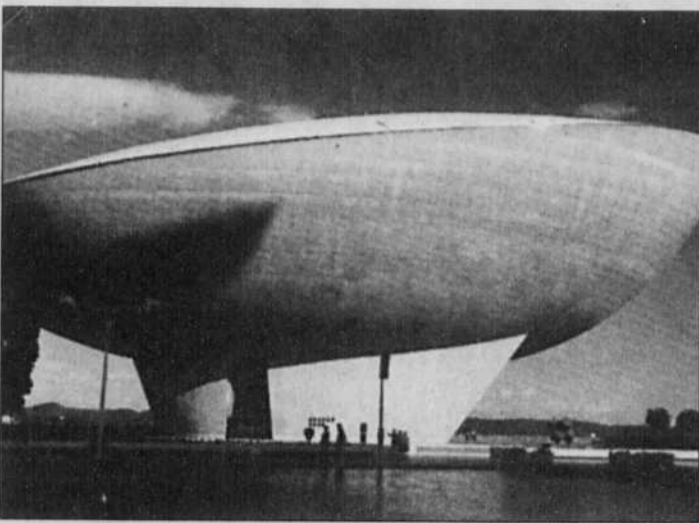
coûta à l'époque 25 millions \$. Toujours sur la Plaza, un immense édifice en marbre The Cultural Education Center, renferme: The State Museum, consacré à l'histoire et aux hommes des Adirondacks, de la ville de New-York et, du reste de cet état important, aussi The State Library et sa collection de 4,5 millions de livres et documents

rare dont quelques-uns signés Washington et Lincoln, enfin The State Archives qui contient des milliers de documents datant des premiers colons jusqu'aux plus récents rapports des ministères.

Mais, outre ce qui précède, c'est The Egg, (l'oeuf) qui attirera votre regard et piquera votre curiosité. C'est

en effet une structure sphérique bizarre, surprenante, belle et énorme qui tranche dans le décor. Le Performing Arts Center peut accueillir dans sa salle principale 980 spectateurs tandis que son studio-théâtre contient 460 sièges. Le tout dans une coquille énorme, sans fenêtre et qui semble tenir en équilibre instable sur un haut pilier de béton. C'est à voir et bravo à l'architecte pour sa créativité.

Albany, une capitale à visiter, surtout si vous en profitez pour voir aussi Lake Placid et Saratoga Springs, le tout, le long de la route 87 qui va de Montréal à New-York. On peut aussi rejoindre cette route par la 55 et la 91 qui traverse notre voisin le Vermont.



The «Egg» c'est une structure sphérique bizarre, surprenante, belle et énorme qui tranche dans le décor. C'est une coquille énorme, sans fenêtre et qui semble tenir en équilibre instable sur un haut pilier de béton.

INFO-TOURISME

Collaboration spéciale
En ce début d'automne de l'an 2000, pourquoi ne pas planifier une petite vacance de 2-3 jours en voiture, vers des destinations très agréables et non loin de nos cantons?

Je vous surprendrai sans doute en vous encourageant à visiter la capitale de l'État de New-York, Albany. C'est une très jolie ville à l'échelle humaine, contrairement à sa métropole New-York. Elle est située le long de la rivière Hudson et son centre-ville fut inspiré, dit-on, par le grand architecte Haussmann qui, sous Napoléon 111,

Franklin D. Roosevelt et Frederick William Vanderbilt: deux voisins

Depuis bien des années que j'entends dire que la Vallée de la rivière Hudson dans l'État de New-York est pure merveille, j'ai enfin décidé de le constater de visu.

Eh bien! C'est très vraie et vous ne serez pas déçu par votre balade le long de cette rivière aux sites historiques multiples.

Sur la rive Est de la Hudson, juste au Nord de Poughkeepsie, vous trouverez Hyde Park région des gros arbres, des fleurs, des jolies maisons, des bons restos, du calme, de la joie de vivre mais aussi un site historique à cause des Roosevelt et des Vanderbilt.

En effet, c'est ici qu'est né le 32e président des États-Unis, Franklin D. Roosevelt. Sa maison privée continue d'être entretenue comme elle était au moment de son décès en 1945. Tout près, pour suivre la tradition, quand un président meurt, on construit une

Library qui porte son nom et qui devient un Musée de son époque. Tous les ex-présidents Américains ont ainsi une place consacrée à leur mémoire et aux événements de leur règne. Inutile d'insister pour vous convaincre que maison natale et library sont entourées de jardins spectaculaires.

À quelques minutes de ces lieux sacrés, on peut aussi visiter la maison et le domaine de Mme Eleanor Roosevelt, qui se retira à cet endroit à la mort de son mari le président. Site merveilleux quoique plus modeste.

Mais digne de certains châteaux européens, le Vanderbilt Mansion mérite une visite tant à cause de son site dominant la Hudson qu'à cause de son architecture et de ses jardins. C'est époustouflant! Comment peut-on réussir à faire autant d'argent pour se payer une telle demeure?

Cette résidence royale fut construite par Frederick William Vanderbilt

qui la considérait comme sa maison de campagne de 1895 à son décès en 1938. Petit fils de Cornelius Vanderbilt, descendant des premiers colons du XVIIIe siècle qui fit la fortune de la famille avec le transport maritime et ferroviaire au moment où les États-Unis fondaient vers l'industrialisation et que les taxes n'existaient pas. Le domaine de Frederick Vanderbilt est d'inspiration Renaissance Italienne, meublé avec du mobilier qui vient de l'Europe.

Même certains arbres du jardin furent importés d'Europe et d'Asie. A sa mort, Frédéricrick laissa une fortune de 78 millions \$ mais il laissa aussi le souvenir d'un homme très généreux et efficace. Il fut un grand donateur à l'Université Yale, contribua fortement à créer l'Université Vanderbilt à Nashville Tennessee, et aida généreusement à maintenir le Vanderbilt Clinic de l'Université Columbia.

Académie militaire de West-Point Tout un campus

«Duty, Honor, Country», voilà la devise des 4000 cadets de West-Point, Académie militaire de réputation mondiale qui attire chaque année plus de trois millions de touristes.

Géographiquement, West-Point est un point stratégique de défense militaire depuis le 20 janvier 1778 quand les révolutionnaires Américains protégeaient la rivière Hudson contre les soldats Britanniques. Mais ce n'est que le 16 mars 1802, que le président Thomas Jefferson, signa l'acte qui créait officiellement la U.S. Military Academy de West-Point.

Tous les amateurs de football collégial connaissent la vigoureuse et joyeuse rivalité qui existe lors du match annuel Army and Navy. D'ailleurs, lors de mon passage à West-Point j'ai eu la chance d'assister à une pratique de l'équipe dans un stade d'au moins 50 000 sièges.

Impressionnant de voir tous ces athlètes-cadets s'entraîner avec vigueur. Impressionnant aussi de marcher sur le superbe campus et d'y voir les sculptures d'anciens gradués tels les généraux Ulysse S. Grant, Robert E. Lee, Dwight D. Eisenhower, George S. Patton, Douglas MacArthur Norman Schwarzkopf et l'astronaute Frank Borman. Une fois de plus, la visite d'un campus universitaire ne m'aura pas déçu. Faites en l'expérience ça vaut la peine et c'est gratuit. Les campus sont des attractions culturelles et historiques de première valeur.

EN BREF

- * Albany, Division du Tourisme, P.O. Box 2603, N.Y. 12220-0603 USA. Tél: 800-225-5697.
- * New-York Convention & Visitors Bureau, Two Columbus Circle, New-York N.Y. 10019. USA.

La Bourgogne au vert (Suite de la F-1)

Ah! si mon moine...

Fontenay et Vézelay, deux hauts lieux de l'ancienne chrétienté, témoignent de deux conceptions de la pratique du culte de Dieu au début de l'autre millénaire: sobriété dans un cas, somptuosité dans l'autre.

«Pourquoi cette hauteur excessive des églises, cette longueur démesurée, cette largeur superflue, ces ornements somptueux, ces peintures curieuses qui

attirent les yeux et troublent l'attention et le recueillement?» demande ce bon Bernard en regardant des églises comme celle de Sainte-Madeleine à Vézelay.

Considérée comme un parfait modèle de l'architecture romane bourguignonne, l'église Sainte-Madeleine surplombe, du haut de sa colline, la vallée de la Cure. Un village de quelques centaines d'âmes vit à ses pieds. Il est possible de monter directement à l'église



Photo La Presse Pierre Vincent

Facilement repérable depuis la route nationale 74, entre Beaune et Dijon, le château du Clos de Vougeot: 86 propriétaires se partagent le vignoble du Clos.

Voyages Sylvie Touchette

Venez chercher vos brochures hiver 2000-2001



Tél. : 563-5848
3200, rue King Ouest
bureau 111, Sherbrooke

*Service de photo-passeport

Super promotion!
Doublez vos points et obtenez une réduction supplémentaire de 150\$ par couple* en réservant un hôtel membre de notre «Club Vacances Premier Classe»

Carlson Wagonlit Travel
goldpoints

Épargnez en tout temps		PUERTO VALLARTA	
Réservez et payez votre forfait au moins 35 jours avant la date de votre départ		BUENAVENTURA HOTEL&BEACH 3 1/2* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 2 DÉCEMBRE 2000	
VARADERO VILLA CUBA 4* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 2 DÉCEMBRE 2000	1209\$ 1134\$	MANZANILLO CLUB MAEVA VILLA (1 CH.) 3 1/2* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 12 JANVIER 2001	1399\$ 1284\$
PUERTO PLATA OCCIDENTAL FLAMENCO 4 1/2* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 25 NOVEMBRE 2000	1243\$ 1168\$	CAYO COCO MELIA CAYO COCO 4 1/2* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 3 DÉCEMBRE 2000	1369\$ 1294\$
MANAGUA BARCELONA PLAYA MONTEMAR RESORT & CASINO 3* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 8 JANVIER 2001	1299\$ 1184\$	CANCUN TUCANCUN 4* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 5 NOVEMBRE 2000	1429\$ 1314\$
PUNTA CANA LTI SOL DE PLATA 4* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 18 NOVEMBRE 2000	1299\$ 1188\$	HUATULCO GALA RESORT 4* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 4 JANVIER 2001	1299\$ 1644\$
ACAPULCO EL PRESIDENTE 3 1/2* TOUT INCLUS, 1 SEMAINE Départ 24 NOVEMBRE 2000	1299\$ 1214\$		

AUTRES DATES ET HÔTELS DISPONIBLES, INFORMEZ-VOUS!

Noyages Orford

756, 12e Avenue Nord, Sherbrooke (819) 564-4433
2876, boul. de Portland, bur. 1, Sherbrooke (819) 563-7131
Galeries Orford, 1700, rue Sherbrooke, Magog (819) 843-4747

avec sa voiture, mais l'ascension à pied depuis la place du Champ-de-Foire tout en bas de la ville vaut cette peine.

Inscrit au Patrimoine de l'Humanité de l'UNESCO, Vézelay compte d'autre part parmi les points de départ des pèlerinages vers Compostelle.

Abbaye-papeterie
Sur un tout autre registre, l'abbaye de Fontenay illustre bien les principes de la règle cistercienne: façade dépouillée de toute décoration et église dé-

pourvue d'ornements. Les moines dormaient tout habillés sur des paillasse dans un vaste dortoir et vivaient en complète autarcie: les vestiges de la forge indiquent qu'ils fabriquaient eux-mêmes leurs outils pour vaquer aux affaires courantes.

Déclarée «bien national» à la Révolution, l'abbaye de Fontenay devint papeterie en 1791. Et le restera jusqu'en 1906, alors que la famille Aynard acquiert la propriété de 120 hectares et entreprend de débarrasser l'abbaye des

bâtiments parasites de la papeterie. Fontenay servira dès lors de pied-à-terre à la campagne pour cette riche famille de Lyon. Et les terres reprendront leur vocation agricole.

Puis, pour financer les travaux de restauration et d'entretien, les Aynard ouvriront leurs portes aux visiteurs (plus de 100 000 visiteurs par année) et aux équipes de tournage de cinéma et de télévision. Certaines scènes de Cyrano de Bergerac, avec Gérard Philipe, y furent tournées. L'abbaye de Fontenay a été classée «Patrimoine mondial» par l'UNESCO en 1981.

AGENCES DE VOYAGES
COURTIERS VOYAGES

WINDSOR GASTON L'ETOILE, dir.
MAGOG LOUISE GAGNON, dir.
LISE LEFEBVRE, dir.

LAS VEGAS Voyage de groupe 3 au 7 décembre 2000 **1 069\$** par pers. occ. double

Comprend: hôtel Excalibur, vol aller-retour, transfert, entrée au spectacle «O» du Cirque du Soleil, une journée d'excursion (croisière sur le lac «Mead», barrage Hoover, jardin botanique et manufacture de chocolat) accompagné par Louis Biron. Départ de Windsor, Sherbrooke, Magog. Toutes taxes incluses.

PROFITEZ DE NOS...
«SUPER RÉSERVEZ TÔT» avant le 31 octobre
PROMOTIONS D'AUTOMNE septembre, octobre et novembre
VOUS ÊTES EN SANTÉ? assurances-voyages longs séjours «super taux»

WINDSOR Courtiers Voyages Windsor
51, rue St-Georges Windsor
845-3317 ou 1 888 927-STAR (7827)
Télé: 845-3318
Internet: gaston1@videotron.ca

MAGOG Courtiers Voyages Magog
2380, Route 112 - Local 100
Canton Magog (819) 868-3884
Télé: 868-0077
Internet: courtiersvoyagemagog@videotron.ca

INFORMATION / RÉSERVATION
(819) 564-6967
MME LISE TESTULAT
346-4356 / 562-0871 / 843-6962

TOURCLUB

25 oct. MTL Lanternes	85 \$
3 nov. NOEL TOURCLUB	75 \$
5 nov. NOEL 3 jours	299 \$
9 nov. NOEL D'HIER	65 \$
17 déc. V'LA L'BON VENT	85 \$

Mercredi 27 septembre 2000
PRÉSENTATION DES VOYAGES
Diaporama Floride et Las Vegas

FLORIDE BEACHBOUR 19 J.
1 595 \$/pers. en double / réserv. tôt, boni
LAS VEGAS Spectacle O inclus
30 avril 2001 autocar 16 jours

Demandez votre programme
TOURCLUB
C.P. 451, Victoriaville, G6P 6T3
Détenant d'un permis du Québec
1-888-758-9052 (sans frais)

Beaune: même l'hôpital carbure au vin

Le vin finance une bonne partie des opérations du nouvel hôpital, grâce aux célèbres enchères des hospices de Beaune

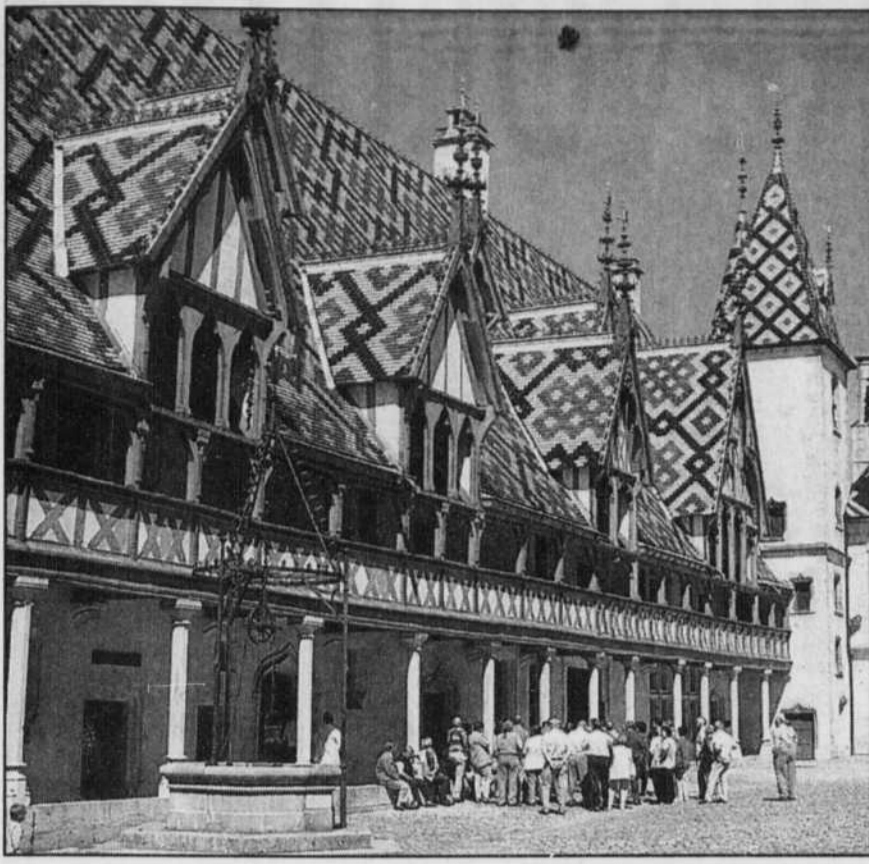


Photo La Presse, Pierre Vincent

Des tuiles vernissées forment des dessins géométriques sur les toits des hospices de Beaune.

Pierre VINCENT
La Presse

Les professionnels de la santé prescrivent aux malades des hospices de Beaune une consommation (relativement) modérée de vin. Un aliment considéré aussi essentiel que le pain, le lait, la viande et les légumes. Ration d'un demi-litre pour les hommes, de trente centilitres pour les femmes et de vingt-cinq centilitres pour les enfants.

«L'alcool, rapportent des documents d'époque, était conseillé chez beaucoup de patients sous diverses formes: classique potion de Todd, contenant du cognac, des vins de Malaga et de Grenache, ainsi que du lait au rhum. Cafés bien arrosés: chaque malade recevait 125 grammes d'eau de vie et deux tasses de café par jour. Et vins mousseux, de même du champagne. À la charge de l'intéressé dans ce cas.»

Quand il fait construire les hospices de Beaune, en 1443, Nicolas Rolin, chancelier du duc Philippe le Bon, espère gagner son ciel en venant ainsi en aide aux pauvres et aux malades: «Il a fait assez de pauvres dans sa vie pour pouvoir aujourd'hui les abriter», ironisera Louis XI à propos de l'oeuvre charitable de Rolin.

En tout cas, Rolin ne lésine pas sur la dépense et offre aux démunis les plus belles, les plus grandes et les plus hautes toitures d'ardoise de tout le pays. Plutôt logis de prince qu'hospice de pauvres, dira le commentateur du temps.

Ces tuiles rectangulaires vernissées forment de remarquables dessins géométriques sur les toits. «Aux couleurs bourguignonnes: rouge pour le vin, jaune pour le soleil, vert pour le blé, noir pour la riche terre», dit la guide.

À une quarantaine de kilomètres au sud de Dijon, Beaune, 22 000 habitants, conserve toujours ses remparts qui constituent autour de la vieille ville «un chemin de ronde, dit aussi la guide, presque ininterrompu de deux kilomètres - mais haché d'enclaves privées».

Le vin de l'hôpital

Pour assurer le financement futur de l'hôpital, Rolin, en administrateur malin, le dote d'un patrimoine en vignobles de Côte de Beaune. Un patrimoine qui va ensuite s'enrichir au cours des siècles à mesure que s'accumuleront dons et legs: l'hôpital possède aujourd'hui un domaine de 61 hectares de vignes sur les côtes de Beaune et de Nuits, ainsi que dans le Pouilly-Fuissé. Que des grands crus et des premiers crus.

Un régisseur supervise le travail de vingt-trois vigneron, tous salariés du centre hospitalier: chaque vigneron cultive environ deux hectares et demi de vignes.

En 1971, le vieil hôpital perdra ses derniers malades pour une (inévitabile) question de relogement dans un nouvel édifice moderne en périphérie de la ville historique: les hospices de

Beaune peuvent du coup se concentrer entièrement à leur vocation de musée.

«Un témoignage unique sur la vie et l'architecture à la fin du Moyen Âge et l'image de marque de la Bourgogne», dit Françoise Bidot, de l'Office de tourisme. Et l'attraction touristique numéro un: 430 000 visiteurs par année.

Cinquante mètres de long sur 14 m de large, par 16 m de haut, la Grand'Salle des malades paraît restée intacte avec, bien alignés le long des murs, ses lits à colonnes, leur literie blanche et leurs courtines rouges. Des tables pour manger occupaient autrefois le grand espace du centre.

La visite passe ensuite devant une petite chapelle, la cuisine, la pharmacie et d'autres salles, l'une réservée aux «hommes nobles», l'autre aménagée pour «les malades en danger de mort». Et, clou de la visite pour les amateurs d'art flamand ancien, le polyptyque du Jugement dernier par Van der Weyden.

Vin vendu aux enchères

Le vin permet toujours le financement d'une bonne partie des opérations du nouvel hôpital, grâce aux célèbres enchères des hospices de Beaune.

Dirigée par un commissaire-priseur, cette vente aux enchères de vins se déroule toujours le troisième dimanche de novembre, sous la halle du marché. Les profits servent de nos jours à doter, par exemple, le nouveau centre hospitalier d'une salle de radiologie numérique et d'un scanner, à moderniser encore un peu plus le service des urgences... Ainsi que, depuis 1993, à faire fonctionner une antenne d'accueil médical réservée aux personnes les plus démunies «afin, précise le prospectus, de leur permettre de retrouver leur dignité, d'apprendre à réapproverser leur corps et, par là même, se donner les moyens d'une possible réinsertion sociale. Près de 200 personnes y sont accueillies chaque année. Cette forme moderne de l'action de Nicolas Rolin a un prix: environ 550 000 francs (un peu plus de 100 000 \$) dont 400 000 sont pris en charge par les hospices».

De plus en plus fréquentées par des représentants des marchés à grande surface et des cavistes allemands, ces ventes rapportent bon an mal une vingtaine de millions de francs (quelque 4 millions \$). Les hospices de Beaune livrent au plus tard deux mois après la vente le vin en «pièces»: une pièce de vin comprend 228 litres, soit environ 300 bouteilles de 75 cl.

La Bourgogne viticole possède son propre vocabulaire pour compter: ici, les fûts de chêne sont des pièces et non des barriques. On dit la cuverie et non le chai. On mesure en ares et en ouvrées: cent ares équivalent à un hectare et une ouvrée vaut 4 ares 285 centiares. Il y a en gros 24 ouvrées dans un hectare.

Selon le Guide Hachette des Vins 1999, «la vente des hospices est devenue un événement mondial, et représente certainement l'une des ventes de charité les plus illustres».



Les Voyages Sears vous offrent

Soleil en vente



Réservez aujourd'hui.
Voyagez. Payez plus tard.*
Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.

OBTENEZ DE PRÉCIEUX
POINTS DU
CLUB SEARS

En utilisant votre carte Sears.

- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repas de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas.*
- Et durant trois mois, vos cartes de crédit et débit seront protégées gratuitement grâce au service Première Ligne.



NOLITOUR
VACANCES

vacances air transat

Carnival
A CHACUN SON PLAISIR

Panama

Royal Decameron Costa Blanca, 1 semaine
3 - 30 janvier 2001
Départ de Montréal (Mirabel)

1349\$

Punta Cana

Barcelo Bavaro Casino, 1 semaine
4 novembre 2000
Départ de Montréal

1309\$

Riviera Mexicaine

Puerto Vallarta • Mazatlan • Cabo San Lucas
14, 21, 28 janvier et 4 février 2001
Départ de Los Angeles à bord du Elation

679\$US

San Andres

Decameron San Luis, 1 semaine
3 janvier - 6 février 2001
Départ de Montréal (Mirabel)

1214\$

Varadero

Bella Costa Beach Resort, 1 semaine
2 décembre 2000
Départ de Montréal

1179\$

Caraïbes de l'Ouest

Grand Cayman • Playa del Carmen • Cozumel • Nouvelle-Orléans
22, 29 octobre 2000
Départ de Tampa à bord du Sensation

539\$US

La Romana

Club Dominicus Palace, 1 semaine
3 - 30 janvier 2001
Départ de Montréal (Mirabel)

1434\$

Puerto Vallarta

Allegro Resort Nuevo Vallarta, 1 semaine
11 et 18 novembre 2000
Départ de Montréal

1389\$

Caraïbes de l'Ouest

Playa del Carmen • Cozumel • Grand Cayman • Ocho Rios
2 décembre 2000
Départ de Tampa à bord du Triumph

669\$US

Puerto Vallarta

Blue Bay Gateway, 1 semaine
3 janvier - 1 février 2001
Départ de Montréal (Mirabel)

1364\$

Venezuela

Confortel Isla Bonita, 1 semaine
24 novembre 2000
Départ de Montréal

1459\$

Caraïbes de l'Est

San Juan • St-Thomas • St-John's • St-Croix
11, 25 novembre 2000
Départ de Miami à bord du Triumph

669\$US



Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!

Carrefour de l'Estrie (819) 821-4204

Par téléphone
1 800 799-6466

En Personne
Plus de 96 succursales à travers le pays

Sur Internet
www.sears.ca

* Offre valable du 9 septembre au 14 novembre 2000 - détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Tous les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont en dollars can. (ou US), par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes et frais portuaires applicables. Surcharges et assurances en sus. ** Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2000/2001 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec. 28993

Le Sud... faites-vous plaisir!



caaquebec.com

PROMOTION SOLEIL

- * Réservez avant le 31 octobre et obtenez au choix :
- un écouteur gratuit en vol par personne
- une consommation gratuite en vol par personne
- un certificat-cadeau de 25 \$ à la boutique en vol
- OU
- Renouvellement gratuit d'une adhésion régulière à CAA-Québec

VARADERO
(Cuba)

SUPERCLUBS PUNTARENA *1/2**
Formule club tout inclus (chambre, vue marina)
12 novembre 2000
1 semaine

1199\$

PUERTO PLATA
(Rép. Dom.)

BAHIA PRINCIPE ****
Formule club tout inclus
11 novembre 2000
1 semaine

1168\$

PUNTA CANA
(Rép. Dom.)

BARCELO BAVARO BEACH ****
Formule club tout inclus
4 novembre 2000
1 semaine

1313\$

COSTA RICA

BARCELO PLAYA TAMBOR ****
Formule club tout inclus (transferts en bateau)
17 novembre 2000
1 semaine

1254\$

vacances air transat

2990, rue King Ouest, Sherbrooke
566-5132

Les conditions:
Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double en chambre standard. Prix valides pour les départs mentionnés. Places limitées. Les tarifs sont sujets à changement et à la disponibilité au moment de la réservation. Prix en vigueur du 16 au 22 septembre 2000 pour les réservations effectuées. Rabais d'urgence en tout temps dans inclus. Pour tous les détails de nos conditions, veuillez vous référer à la brochure Sud automne/hiver 2000/2001 de Vacances Air Transat. Vacances Air Transat est membre de Transat A.T. inc. Prix applicables si vous payez votre forfait au moins 35 jours avant la date de départ. Détenteur d'un permis du Québec.

AGENCE DE VOYAGES CAA
QUÉBEC

UNE RÉVOLUTION

399\$

PAR MOIS

LOCATION 48 MOIS*

■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

■ ASSISTANCE ROUTIÈRE 24H



■ SYSTÈME ANTIVOL ET ANTI-DÉMARRAGE AVEC CLÉ À PUCE

NISSAN
À LA PUISSANCE **2001**

*Location de 48 mois pour la Maxima GXE 2001 (U4RG71 CK00). Acompte ou échange équivalent de 4295\$. Limite de 24 000 km par année avec 0,08\$/km extra, Premier versement et d. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

N PAS DU TOUT TRANQUILLE **MAXIMA** **2001**

■ SIÈGE DU CONDUCTEUR
À 8 RÉGLAGES ÉLECTRIQUES

■ RADIO AM/FM/DC AVEC
6 HAUT-PARLEURS, 120 WATTS

■ CLIMATISEUR AVEC
RÉGULATEUR AUTOMATIQUE

■ MOTEUR V6 DE 222 CHEVAUX

■ FREINS ABS ET À DISQUE AUX 4 ROUES

■ TRANSMISSION AUTOMATIQUE



TOUJOURS PLUS LOIN.

sement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

La Bourgogne à la vitesse de l'escargot

Pierre VINCENT

La Presse

Les éclusiers de Bourgogne ne vivent plus reclus comme jadis dans leur arrière-pays: ils restent en contact permanent avec ceux de l'avant-pays et même de l'étranger. Certains parmi eux naviguent sur Internet comme partout ailleurs dans le monde.

Les préposés aux manoeuvres des écluses n'ont plus, tant pis pour les touristes et peut-être tant mieux pour eux, le pittoresque de ceux des années 70: Gitane-papier-mais collée au bec, ce Bourguignon rondouillard proposait alors son petit marc artisanal pendant que sa dame en bleu de travail offrait les légumes de son potager.

L'éclusier de l'an 2000 va à son travail comme n'importe quel autre salarié de l'État. Il touche autour de 6000 francs par mois (environ 12000 \$). Travail, en saison, de 9h à 19h (19h30 en plein été) avec une pause d'une heure au déjeuner (deux heures les diman-

ches et jours fériés). Et respecte l'horaire avec le même zèle que n'importe quel fonctionnaire.

En hiver (le canal ferme de la mi-novembre à la mi-mars), il s'adonnera aux travaux d'entretien des écluses et des berges.

L'éclusier d'aujourd'hui habite de moins en moins la maison éclusière carrée. Ou, alors, s'il y vit, il n'attend pas après les bateliers pour avoir des nouvelles du monde ou donner des siennes: entre deux manoeuvres des vannes pour remplir le bac, celui-ci vous invitera, pour quand vous serez de retour chez vous, à visiter son site Internet, où il a mis sa version de l'histoire du canal.

Et, tout en tournant la manivelle pour ouvrir les portes de sortie, il vous remettra sa carte de visite avec son adresse électronique. On s'e-mail et on déjeune!

Cette autre éclusière raconte sa soirée d'hier dans un portable collé à son oreille tout en aidant un batelier, très amateur, à fixer les amarres à l'entrée du bac.

Voilà, donc, l'éclusier nouveau arrivé!

À six kilomètres à l'heure

Pour à peu près tout le reste, la vie au pays des éclusiers s'écoule encore et toujours à la vitesse de l'escargot. Le bateau habitable de l'apprenti marin d'eau douce avance aussi lentement sur le canal en cette fin de mai de l'an 2000 que dans les années soixante-dix: cinq, six kilomètres à l'heure. Et, encore, ça peut être moins avec un vent de face!

À cette vitesse, «de traîne-couillons», selon l'expression de certains personnages irrévérencieux dans le pays, ça vous laisse tout le temps d'observer les ébats amoureux des colverts, d'admirer un château ancien, d'humer l'odeur des tilleuls en fleurs, de savourer le reposant spectacle de belles charolaises broutant dans un vert pâturage, de compter les iris jaunes et les boules de gui dans les peupliers. Même à hauteur de guérisettes, le vert domine. Mais, à fleur d'eau, le brun l'emporte: oubliez la baignade dans le canal.

À six kilomètres à l'heure, ça vous laisse vraiment beaucoup de temps pour bien choisir les lieux des haltes: on peut amarrer son bateau à fond plat à peu près n'importe où le long des berges pour y dormir ou pique-niquer en compagnie des canards et des hérons. Pour le ravitaillement, on peut s'attacher à quai dans quelques dizaines de villages et communes.

Beaucoup de temps, aussi, pour réfléchir aux manoeuvres d'approche de la prochaine écluse. Où, à la force de ses bras, l'éclusier ouvrira les portes, une après l'autre, pour remplir ou vider le bac pour vous faire monter ou descendre le canal comme un escalier: la hauteur des marches varie de 1,75 mètre à 5,14 mètres.

À chaque batelier d'exécuter les manoeuvres appropriées pour faire monter ou descendre son bateau dans le bac. L'éclusier s'attend à un pourboire de dix francs (2 \$) pour le passage. Mais, il ne tient généralement pas rigueur à ceux qui «oublient».

Le canal de Bourgogne s'écoule ainsi lentement sur très exactement 242 045 kilomètres en traversant quatre-vingt-sept communes. Fractionné en 188 biefs, longs de 1287 mètres en

moenne. Coupé par 113 écluses sur le versant de l'Yonne et 76 sur le versant Saône. Et alimenté par six réservoirs, desquels on «lâche» l'eau, par le biais de rigoles d'alimentation, pour remettre le canal à flots au fur et à mesure de la belle saison.

Le canal de Bourgogne relie au nord la rivière de l'Yonne, qui se jette dans la Seine, qui elle-même continue de couler jusque dans la Manche. Au sud, il se verse dans la Saône, qui se marie plus loin au Rhône, qui se termine lui-même dans la Méditerranée.

Commencés en 1775, les travaux pour réaliser le canal de Bourgogne s'échelonnent sur une soixantaine d'années. Principale difficulté: le seuil de Bourgogne.

Explications du guide: «D'un côté, les eaux dévalent vers la Seine, de l'autre, elles s'enfuient vers la Saône. Réunir ces deux bassins en un point de jonction, c'est vaincre la ligne de partage des eaux. Le seuil de Bourgogne sera vaincu par un ouvrage d'art pharaonique, pour l'époque, le tunnel de Pouilly-en-Auxois.»

Il faudra six ans (1826-1832) pour percer au pic et à la pelle ce tunnel d'une longueur de 3,3 kilomètres, d'une largeur d'à peine 5,80 mètres à sa base et d'une hauteur variant de 2,25 mètres à 3,25 mètres au sommet de sa voûte. Aucune place pour le halage.

Pour faire passer un seul bateau, il fallait six hommes et la traversée prenait une dizaine d'heures: dix heures à s'évertuer à pousser à bout de bras sur de longues perches et à se halier à la main sur une chaîne fixée sur les pieds de la voûte. «Les premières péniches étaient halées à col d'homme ou à la bricole», précise le panneau à l'entrée sur du tunnel.

Un bateau-toueur, mû d'abord par une machine à vapeur et ensuite par une usine hydroélectrique, réduira plus tard à deux ou trois heures la durée du passage. Avec la diminution du trafic commercial et l'apparition des bateaux de plaisance, qui peuvent traverser le tunnel par leurs propres moyens, le toueur prit le bord des oubliettes en 1987.

Exit la navigation commerciale

Quelques rares péniches naviguent

encore sur le canal de Bourgogne, mais aucune ne le traverse de bout en bout: entre Bretenières et Saint-Jean-de-Losne, elles servent au transport de céréales; entre Tonnerre et Laroche-Migennes, elles portent du charbon à la cimenterie de Frangey.

Il fut question, à un certain moment, de fermer le canal et même d'en convertir une partie en autoroute. Mais, devant le tollé de protestation des défenseurs du patrimoine et des promoteurs du tourisme fluvial, les autorités firent marche arrière.

Deuxième voie d'eau la plus populaire auprès des plaisanciers, après le canal du Midi, le canal de Bourgogne attire un grand nombre de quelque 160 000 vacanciers (80 % d'étrangers) qui sillonnent, en péniches, bateaux habitables ou simples embarcations de promenade, l'important réseau de 8500 kilomètres de canaux et de fleuves de France. «Entre Pâques et la Toussaint, précise Jean-Marie Colardelle, environ 1500 bateaux circulent sur le canal de Bourgogne. Peu de plaisanciers le remontent en entier, la plupart préfèrent se limiter aux sections Saint-Jean-de-Losne/Dijon et Mignennes/Tonnerre, où les écluses sont plus espacées.»

Ailleurs, où il faut franchir en moyenne une écluse à tous les 1,2 kilomètre, le trafic devient tout fluide: les plaisanciers aiment bien les éclusiers, mais ils n'apprécient pas trop passer les écluses.

REPÈRES

Géographie

La Bourgogne est située dans le centre-est de la France. Mis à part quelques hauteurs dans le centre, la Bourgogne est plutôt faite de plaines et de quelques plateaux.

Statut politique

La Bourgogne, l'une des vingt-deux régions de la France métropolitaine, comprend les départements de la Côte-d'Or, de la Nièvre, de la Saône-et-Loire et de l'Yonne.

Infrastructures

2214 kilomètres de voies ferrées (plus que dans les autres régions de France); 552 kilomètres d'autoroutes et 1345 kilomètres de routes nationales; 1000 kilomètres de voies navigables; six aéroports et aérodromes (liaisons régulières entre Dijon et les grandes villes françaises).

Célébrités locales

Pays de Cadet Roussel, de Lamartine, de Gustave Eiffel (né à Dijon), de Colette, du chanoine Félix Kir, de Lacombe, de Claudie André-Deshays, la première Française envoyée dans l'espace en 1996.

Légende chouette

Les Bourguignons croient que toucher, de la main gauche, la chouette en pierre sur l'un des arcs-boutants de l'église Notre-Dame, à Dijon, porte chance: à voir l'usure de la petite sculpture, ils doivent être nombreux à y croire.

Hébergement

Deux bonnes adresses, qui devraient le demeurer au moins jusqu'à la fin de cette année: le logis de France Fontenoy au bord du lac Marcenay dans les environs profonds de Châtillon: 265 francs (environ 55 \$), la chambre double avec WC et douche à pommeau manuel. Au Normandie d'Auxerre: 420 francs (environ 85 \$) (petit déjeuner: 38 francs (8 \$); garage: 27 francs (5 \$)).

Location de bateaux

Six loueurs proposent 197 bateaux de location: Connaisseurs Cruisers, Société Rive de France, Canal Concept, Locaboat Plaisance, Société Nicols Location et Crown Blue Line. Par ailleurs, sept sociétés et un syndicat exploitent treize bateaux-promenade et péniches-hôtels d'une capacité totale de 265 passagers. Les prix s'échelonnent entre 5000 et 15 000 francs (1000 à 3000 \$) par semaine et par personne en pension complète.

Week-end en pénichette

À titre indicatif, le bateau Eau Claire 930, conçu pour deux adultes et un ou deux enfants, le moins cher de la Société Rive de France, coûte entre 2100 francs et 3200 francs (de 400 à un peu plus de 600 \$), selon la saison, pour un week-end (vendredi 13h30 à lundi 8h30). Même bateau, mais pour une semaine: entre 4305 francs (860 \$) et 7175 francs (1435 \$).

Ces prix comprennent donc la location du bateau, la literie (attention: pas les serviettes), un livre de bord (conseils de base pour l'accostage, les manoeuvres dans les écluses...) et les péages des canaux. Mais, ils ne comprennent pas le carburant: entre 25 francs (4 \$) et 30 francs (6 \$) par heure de navigation. Ni les assurances: 5 pour cent du montant de la croisière. Ni la location de vélo: 120 francs (25 \$) pour le week-end. Ni le nettoyage du bateau: de 250 (50 \$) à 500 francs (100 \$), selon l'état du bateau. Ni les cartes fluviales: 150 francs (30 \$). Informations sur Internet: www.france.nautic.com

Renseignements

Maison de la France à Montréal: (514) 845-4868

À lire la semaine prochaine



Le jardin des appels au Jardin des Métis

Le jardin des appels constitue l'un des huit tableaux végétaux que les visiteurs du Jardin des Métis, en Gaspésie, peuvent voir jusqu'à la mi-octobre dans le cadre du Festival international de jardins de Métis.

VOYAGEZ EN GROUPE

LES ÎLOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD

LA TUNISIE, 4 au 23 novembre (20 jours/18 nuits). **Exclusif!** Séjour à Hammamet et circuit dans le sud incluant 2 nuits à Djerba, 14 nouvelles places disponibles. **à partir de 1 699 \$**

COSTA DEL SOL, Hôtel-studios-appartements. Club 55 rabais de 5%. 20 févr. à la mi-avril. Rapido 50 \$ avant le 10 nov. **à partir de 1 419 \$**

LE MEXIQUE CULTUREL, 15 au 29 janvier **2 569 \$**

ÎLES CANARIES, 2 ou 3 semaines. Départ du 9 au 30 janv. Rapido 50 \$ avant le 10 nov. **à partir de 2 219 \$**

ÎLES CANARIES/COSTA DEL SOL, combinés 9 au 20 févr. Rapido 100 \$ avant le 10 novembre **à partir de 2 219 \$**

GRÈCE, circuit 6 jours, croisière 7 jours. 24 avril au 8 mai Rapido 50 \$ avant le 10 janvier **à partir de 3 159 \$**

Présentation audiovisuelle sur produits hiver-printemps
Lundi 18 sept. 19 h, Centre communautaire des Loisirs de Sherbrooke, 1010, rue Fairmount.
Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement, guide et taxes.

20 ans déjà!
GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC
Composez sans frais : **1 800 463-1598**
ou **1 800 667-6070**
Détenant des permis du Québec

219, rue Wellington Sud
Sherbrooke

AGENCE DE VOYAGES
566-5595
Extérieur : 1 888 236-5595

Notre spécialité :
aller visiter
les hôtels
à destination, et ce,
pour mieux vous
conseiller
Photos disponibles pour
consultations.

DEPUIS 14 ANS À VOTRE SERVICE
ANTILLES - AMÉR. SUD ET CENTRALE
- EUROPE ET ASIE AUSTRALIE

DÉPARTS DE GROUPE

NICARAGUA HÔTEL MONTELIMAR****

Venez constater pourquoi cette destination envoûte tous ceux qui la visitent. Onze kilomètres de sable fin. Toutes les chambres sont de style bungalow et sont entourées de luxuriants jardins tropicaux. Plusieurs hamacs sont aux abords de la plage où les palmiers royaux vous protègent du soleil si vous le désirez. Il y a des excursions pour tous les goûts et la nourriture y est de première qualité.

DÉPART LE 12 MARS - 2 sem. Accompagné par M. Albert Kratzenberg

VÉNÉZUELLA HÔTEL BRISAS BEACH CLUB

Situé à El Agua à quelques mètres de la plage. Idéal pour un départ en janvier si la température vous inquiète.

DÉPART LE 25 JANV. - 1 et 2 sem. Accompagné par Mme Ginette Boucher

CUBA HÔTEL COVARRUBIAS

Situé directement sur une magnifique plage de plusieurs kilomètres, cet hôtel, ouvert en décembre 98, saura vous charmer par la beauté naturelle de son site.

DÉPART LE 3 MARS - 1 et 2 sem. Idéal pendant le congé scolaire.

Accompagné par Mme Ginette Boucher

Tous nos départs de COATICOOK,
SHERBROOKE et MAGOG.

Réunion d'information sur ces départs le 3 octobre à
18 h 30. S.V.P. réserver à l'avance.

**PRIX SPÉCIAUX POUR RÉSERVATION
AVANT LE 14 OCTOBRE.**

OUVERT LE SAMEDI

IL Y A DU SOLEIL
chez...

Consultez notre site Internet :
www.voyagesbellevue.ca

NOUVEAUTÉS

OPÉRA DE MONTRÉAL,
jeudi 21 septembre, COSI FAN TUTTE

LAS VEGAS en avion, 19 au 24 nov., CIRQUE DU SOLEIL inclus,
5 nuits. Acc. Hélène Massé

IXTAPA au Mexique, 13 au 27 janvier, formule Club tout inclus à
l'hôtel Fontan. Départs de Lac-Mégantic et Sherbrooke. Acc. : Yolande
Boulangier.

RIVIERA MAYA (Cancun) Au Mexique, 19 janvier au 2 février,
2 semaines à Oasis Puerto Aventuras. Acc. Suzanne Hallé.

UN RAPPEL

Théâtre des nouveautés, SPECTACLE DE GUILDA
Samedi 23 septembre (Acc. Marielle Landreville)
Dimanche 22 octobre (Acc. Christian Dubreuil)

6 au 9 octobre :

NEW YORK au congé de l'Action de Grâce.

Profitez au maximum de votre fin de semaine, départs de
Lac-Mégantic et Sherbrooke **VENDREDI MATIN**. Circuit de
4 jours/3 nuits. 2 autocars. **Voyagez avec les experts :**
Éric Langlois et Denise Morin.

GRAND TOUR DU MAROC, 26 octobre au 9 novembre.
Acc. : Marielle Landreville.

GUARDALAVACA, Cuba, 18 novembre au 2 décembre,
2 semaines au bord de la mer en compagnie de Denise Tardif.

SHERBROOKE

1650, boul. Portland
(819) 566-8663

LAC-MÉGANTIC

5335, rue Frontenac
(819) 583-2801

15 ANS

La vie à



ALEXANDRE ROBERGE
Collaboration spéciale
alexroberge@hotmail.com

Les jeux de Sydney qui sont commencés depuis hier sont partis dans la «tourmente»: y aura-t-il des égarements aussi importants que ceux d'Atlanta?

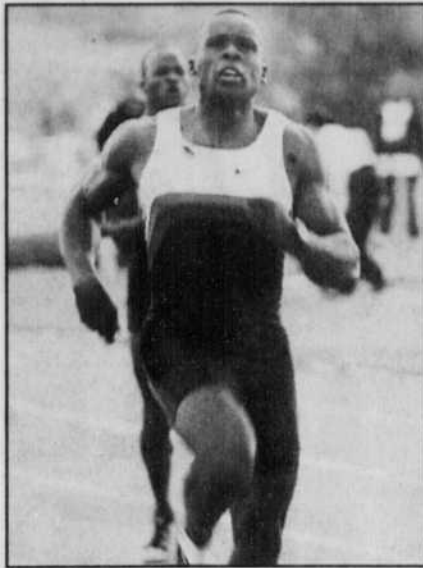
En effet, le transport avait été un véritable problème ainsi que d'autres points qui peuvent paraître insignifiants. Le problème c'est que le CIO (Comité international olympique) tient à ce que les jeux olympiques soient IMPECCABLES, sans failles. Le maire de Sydney avait dit qu'il

Les enjeux olympiques

n'y aurait pas de problèmes, que tout serait en ordre pour les jeux olympiques de 2000. Cependant, une cinquantaine de chauffeurs d'autobus australiens ont donné leur démission cette semaine du fait qu'ils travaillaient beaucoup trop. Le noeud se resserre et l'Australie grince des dents. Va-t-on perdre la face devant les millions de personnes qui vont regarder les Olympiques? On espère qu'ils garderont leur dignité malgré tout.

Autre question: quelle compagnie va inonder l'écran avec son logo? Rappelez-vous, à Atlanta, on voyait des logos «Coca-Cola» PARTOUT: sur les gilets des athlètes, sur les murs, sur les panneaux de pointage, etc. Évidemment, la compagnie de boisson gazeuse risque sûrement de récidiver, suivi de près par la chaîne de restauration rapide: McDonald! (Sommes-nous vraiment surpris?)

Les Olympiques rapportent des centaines de millions de dollars aux compagnies qui affichent le plus leurs couleurs. Heureusement qu'on n'a pas changé les disciplines pour satisfaire



Bruny Surin
les commanditaires! Imaginez-vous en train de regarder le lancer de la Mc Croquette ou l'escrime avec une paille jaune! D'imaginer ces disciplines, ça me donne la nausée!

Évidemment, le Canada espère ré-



Caroline Brunet
colter mieux que les derniers jeux olympiques d'été où l'on avait ramassé un nombre grotesque de médailles. Évidemment, il y a les fameux espoirs olympiques mais ça, en tout cas, j'ai un doute là-dessus. Je me demande si

c'est vraiment bon de savoir pour un athlète que tout le pays s'attend à ce qu'il gagne. Je veux dire c'est bien évidemment les «espoirs» qui commettent rapidement des erreurs pardonnables mais qui nous font quand même grincer des dents.

Quoi qu'il en soit voici la liste des espoirs québécois des jeux Olympiques d'été de Sydney: Bruny Surin et Joël Bourgeois (athlétisme); Yannick Lupien et Karine Chevrier (natation); Caroline Brunet, Benoît Gauthier et Marie-Josée Gibeau-Ouimet (kayak); Alexandre Despatie et Emilie Heymans (plongeon); Nathalie Fradette (Balle-molle); Julie Mahoney (escrime); Marie-Christine Roussy (tennis de table); Maryse Turcotte (haltérophilie); Nicolas Gill (judo); Isabelle Turcotte Baird (triathlon); Fanny Létourneau et Catherine Garceau (nage synchronisée) puis Marie-Luc Arpin (water-polo féminin). On leur souhaite la meilleure chance et on espère qu'ils monteront sur LA première marche. (Après tout, qui n'a jamais rêvé de le faire?) Je vous souhaite des bons jeux Olympiques et à la semaine prochaine!

CARNET COMMUNAUTAIRE

Club Oasis

Le Club Oasis des aveugles de Sherbrooke organise un B.B.Q. hot dog hamburger aujourd'hui, de 10h à 16h, dans le stationnement des aliments M&M, au 2910 boulevard Portland à Sherbrooke. Les profits serviront pour les activités de loisirs sportives, plein air et culturelles. En cas de pluie, l'activité aura lieu le dimanche 17 septembre.

Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb du conseil 6849 vous invitent aujourd'hui, à 18h30, en l'église Sainte-Praxède de Bromptonville pour une soirée de chants, d'enseignement et de prières avec la messe incluse. Tous les Conseils et les assemblées des Chevaliers de Colomb du diocèse de Sherbrooke sont invités ainsi que toute la population. Thème de la soirée: «La famille, une église en soi». A 18h30, minirécital par des jeunes artistes.

Souper spaghetti

Souper spaghetti au profit des oeuvres des Chevaliers de Colomb 9825 Notre-Dame Perpétuel Secours demain à 16h30, à la salle paroissiale du 905 rue Ontario à Sherbrooke. Inf.: 563-5240, 564-1352.

Brunch

Brunch au profit du Cercle de fermières de Rock Forest demain au Centre communautaire Optimistes, 6670 Fontaine à Rock Forest.

Brunch des Chevaliers de Colomb de Cookshire demain, de 9h30 à 12h30, au sous-sol de l'église Saint-Camille.

Thérapie par l'art

La Société canadienne du cancer offre des ateliers de thérapie par l'art ainsi que des ateliers d'écriture (journal de Progoff), et en nouveauté cet automne des sessions de Reiki pour les personnes atteintes de cancer. Les ateliers débutent le 19 septembre. Information ou inscription: 562-8869.

AQDR

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR) section Sherbrooke, tiendra une rencontre le jeudi 21 septembre. Un représentant de l'Office de la protection du consommateur nous entretiendra sur le fonctionnement de cet organisme, des lois qui s'y rattachent et sur le processus de plainte auprès de l'OPC. Inf.: 829-2981.

Action Autisme

L'organisme Action Autisme organise une soirée bénéfice sous forme de casino le samedi 23 septembre, à compter de 20h, au Centre civique de Stoke. Les profits amassés lors de cette soirée serviront à défrayer les coûts des traitements de Hugo, un petit garçon de 7 ans, qui est autiste. Pour billets: (819)878-3087, 878-3523.

Cours Parole vivante

Cours Parole vivante: par une démarche faisant appel à l'expérience personnelle, on y verra comment l'intériorité (cœur) et le souffle (esprit) ont leur importance dans la pensée biblique et combien d'hommes et femmes gagneraient aujourd'hui pour leur vie spirituelle. Le cours aura lieu les 4, 11, 18, 25 octobre et 1er novembre, de 13h à 16h, à la salle Paul Lévesque, paroisse Saint-Patrice à Magog. Inscription: 843-4937, 843-4654.

Encan

La Fondation de l'Hôpital La Providence de Magog est à la recherche de pièces d'antiquité ou d'oeuvres d'art, sous forme de don, pour l'encan du souper bénéfice de la Fondation qui se déroulera le 7 octobre prochain à l'hôtel Le Chéribourg; un responsable de l'organisme peut même se rendre chez vous pour cueillir votre don. Inf.: Line Pelletier au 843-2292, poste 2618.

Société Tai Chi

La Société de Tai Chi Taoiste du Canada section locale de Sherbrooke offre de nouveaux cours pour débutant aîné et à besoins spéciaux le samedi après-midi; aussi cours de débutant régulier le matin, l'après-midi, après le travail et en soirée. Des cours sont également donnés à Danville, Coaticook, Fleurimont, Magog et Windsor. Inf.: 821-4002.

Recherche d'emploi?

Vous êtes activement à la recherche d'un emploi ou vous connaissez une personne qui pense le faire? Les étudiants de la maîtrise en orientation de l'Université offrent un accompagnement professionnel sous la supervision d'experts en ce domaine. Inf.: Professeur Limoges au 821-8000, poste 2459.

Projet Littera

A vous jeunes travailleurs, vous désirez faire une demande d'emploi, lire les consignes de travail ou vos droits de travailleurs? Vous voulez apprendre à lire et à écrire dans la discrétion? Inf.: 569-3315.

Paroisse Sainte-Jeanne d'Arc

La paroisse Sainte-Jeanne d'Arc propose une session de 15 heures sur le thème «Parole et sens à la vie» les 20, 27 septembre, 4, 11 et 25 octobre, à 19h, en compagnie de Yves Perreault, prêtre et personne-ressource. Inf.: 562-8121.

Partir en appart...

Sherbrooke (GF)

À la fin de l'hiver et au printemps dernier, plus de 700 jeunes du secondaire ont reçu une formation de base sur les éléments à prévoir avant de «Partir en appart...»

Les contacts sont présentement établis avec les organismes jeunesse et les enseignants des cours tels que éducation économique, éducation et choix de carrière, formation personnelle et sociale, ICPJ et éducation familiale en vue de poursuivre l'expérience et, espère-t-on, de rejoindre un nombre encore plus grand de jeunes au cours de l'automne, l'hiver et le printemps prochains.

Ces ateliers «Partir en appart...» sont offerts par le Service budgétaire populaire de l'Estrie, grâce au support financier provenant du Fonds de création d'emplois du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE).

«Grâce à cette aide financière, le SBPE a embauché une intervenante-jeunesse dont le travail a été de rencontrer les jeunes directement dans leur milieu d'apprentissage, avec cinq ateliers différents», explique l'agent de formation, Marisol Gagnon.

Les ateliers ont profité aux jeunes de 28 écoles secondaires et organismes jeunesse. Un total de 32 ateliers ont été animés dans la région de l'Estrie.

«Il y a un réel besoin pour ce type d'information et les écoles sont très réceptives aux ateliers. La collaboration des milieux scolaires a été excellente. L'intérêt des jeunes pour ces informations est aussi très encourageant», a expliqué Mme Gagnon en soulignant que les jeunes disent avoir apprécié notamment la façon de comprendre son budget personnel.

Les ateliers ont été repensés afin de comporter d'autres notions budgétaires et simulations dynamiques sous forme de jeux et d'échanges. On y ajoutera aussi des trucs pour économiser et des données sur les dépenses comme le loyer, l'épicerie, le téléphone, etc.

Le SBPE prévoit autofinancer ce projet d'ici 18 à 24 mois. Entre-temps, l'organisme de prévention à l'endettement compte explorer les différentes enveloppes de financement «jeunesse» pour assurer la poursuite du projet.

Du nouveau chez les scouts

Sherbrooke

Il y a du nouveau du côté des scouts cet automne.

En effet, Scouts Canada soumet aux jeunes deux nouveaux programmes, l'un pour les jeunes de cinq à 10 ans, l'autre pour les adolescents de 14 à 17 ans.

Le premier, SCOUTaccès, consiste en un programme d'activités variées qui se dérouleront après l'école. Le second programme, Aventure extrême, propose aux adolescents la possibilité d'organiser des activités de plein-air comme la descente de rivières en eaux vives ou une excursion en vélo de montagnes.

Ces deux nouveaux programmes s'éloignent des grandes traditions associées au scoutisme canadien: ni badges ni uniformes ne seront nécessaires à leur déroulement. Scouts Canada a élaboré ces deux projets avec l'idée de rejoindre les nombreux jeunes qui ne participent généralement pas aux activités de scoutisme. Le temps à consacrer aux activités est également moindre que les activités traditionnelles des scouts.

Pasto, boulot, dodo

Élise GIGUÈRE

Victoriaville

Voilà plus de 16 ans que Rock Tourigny est animateur de pastorale à la polyvalente Le Boisé de Victoriaville. Des jeunes, il en a connu beaucoup. Avec leur aide, il a monté un réseau d'aide communautaire assez impressionnant.

Il faut dire que depuis 1993, des groupes de pastorale vont en stage en Haïti et au Nicaragua. Pour récolter l'argent nécessaire pour partir, il fallait trouver des moyens de financement. Pourquoi ne pas se rendre utile à la communauté? L'idée était lancée. «On a tranquillement offert des services à la population», rappelle Rock Tourigny.

Les jeunes de la «pasto» offrent donc des services à la Ville de Victoriaville. Notamment, ils ramassent les déchets domestiques dangereux. Ils s'occupent également de la redistribution du compost que la Ville ramasse au cours de l'année. L'an passé, les jeunes ont ensaché quelque 72 tonnes de compost et ont organisé une journée de distribution. Les jeunes donnent également des cours sur la façon de faire son propre compost. «Tout ça, c'est grâce à Normand Maurice. Il nous a ouvert beaucoup de portes», note Rock Tourigny en parlant du père de la récupération à Victoriaville.

En plus des activités écologiques, les groupes de pastorale participent annuellement à une collecte de vêtements pour Recyclo-vesto. «On ramasse entre 2500 et 3000 poches», mentionne l'animateur de pastorale.

Mais ce n'est pas seulement pour leurs stages que les jeunes ramassent de l'argent. En effet, la fameuse vente de pain, qui a lieu chaque Vendredi Saint, a permis cette année de récolter 20 000 \$, un montant redistribué à différents organismes communautaires de Victo.

Les activités de pastorale ne se limitent pas à des activités de financement. Le bénévolat est

également à l'honneur. Les jeunes vont jaser avec des patients de l'Hôtel-Dieu et vont visiter des personnes isolées au centre-ville. Cette année, quelque 180 jeunes comptent la pastorale parmi leurs activités parascolaires.

Vivre l'évangile

On a parfois reproché à Rock Tourigny de ne pas parler assez de Dieu dans ses activités. «Dieu, on le colle à la réalité, affirme le principal intéressé. C'est pas tant d'en parler que de le vivre. En aidant le monde, les jeunes deviennent heureux, ils vivent l'évangile», affirme celui qui maintenant s'occupe de l'enseignement religieux auprès de ses groupes de pasto de secondaire 5.

Parmi ses projets, Rock Tourigny est en train de mettre sur pied une fondation. «Beaucoup de gens qui avaient déjà fait de la pasto me disaient que ça leur manquait. En dehors du cadre scolaire, ils n'avaient plus la chance d'aider les autres. Avec tous les gens qui sont passés en pasto, nous avons un potentiel humain incroyable», affirme Rock Tourigny.

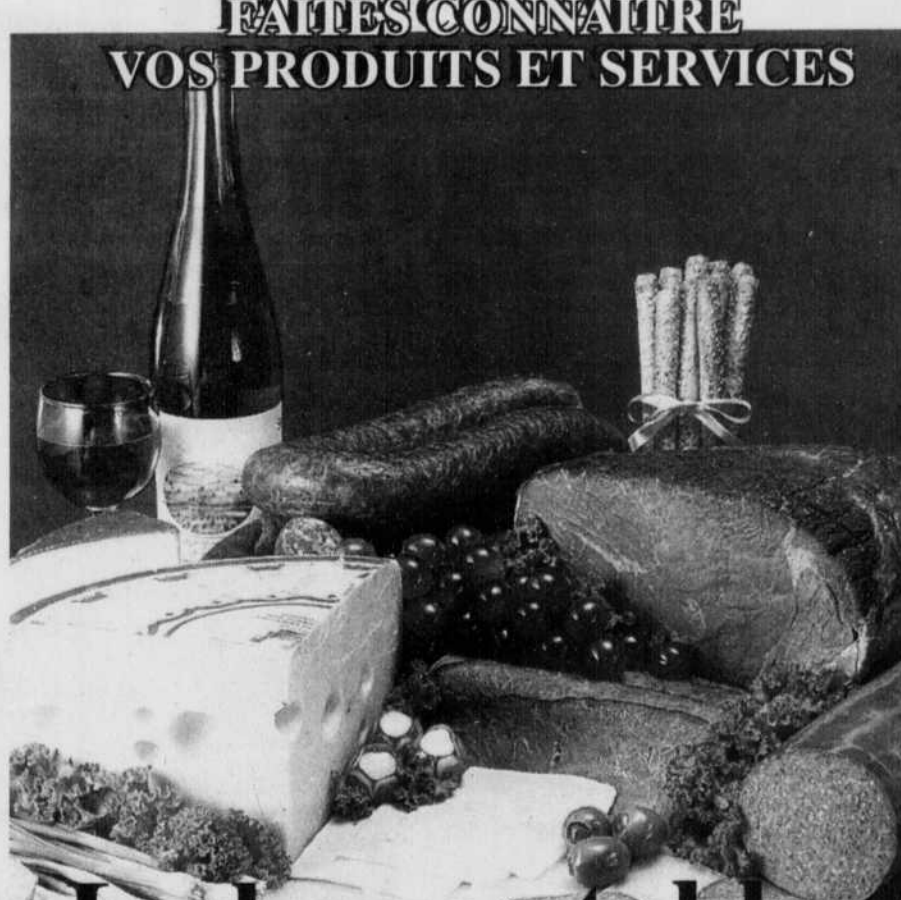
La Fondation permettra de mieux gérer le capital de la pastorale. Car pendant toutes ces années, la vente de pain a permis à elle seule d'amasser environ 300 000 \$. «Imagine si on avait accumulé les intérêts!» M. Tourigny se donne jusqu'à Noël prochain pour compléter la formation de cette fondation.

Mais Rock Tourigny n'est pas du genre à récolter tout le crédit pour lui seul. Il impute toute la responsabilité à ses jeunes. «C'est eux qui gèrent ça. Moi, je suis un gros paresseux.» Et le voyage au Nicaragua ou en Haïti n'est pas la seule raison pour faire partie de la pasto. «La pastorale, c'est une façon de vivre, pas juste un stage.»

Dans son petit bureau de la pastorale, il faut voir les photos de jeunes qui ont fait partie de la pasto, les photos de voyage et les lettres de remerciements. Si Rock Tourigny est paresseux, c'est un paresseux bougrement efficace.

FAITES CONNAÎTRE VOS PRODUITS ET SERVICES

PRENEZ NOTE



La bonne table

PAGES SPÉCIALES *LaTribune*
publiées le samedi 7 octobre 2000,
dans le cadre du Mois de la restauration

Réservez votre espace publicitaire avant le 28 septembre au :

564-5450

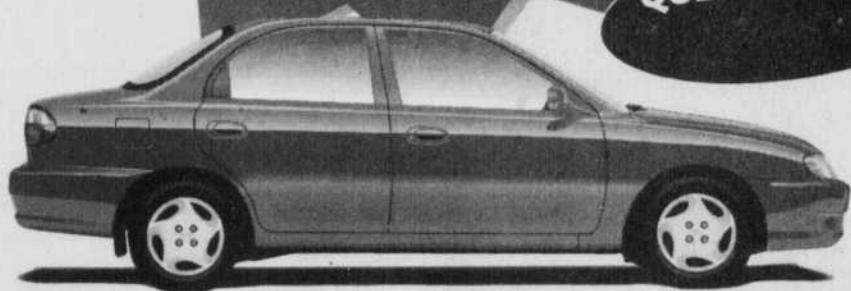
Zone interurbaine : 1 800 567-6955

OUVERT CE DIMANCHE

NOS VÉHICULES «2001» POUR LA MÊME MENSUALITÉ QUE NOS «2000»!

Plus grande
qu'une Corolla
Plus puissante
qu'une Civic

MÊME MENSUALITÉ
QUE NOS 2000!



La toute nouvelle **SEPHIA berline 2001**

- Berline spacieuse et bien équipée
- Moteur DACT, 125 chevaux
- Finition soignée
- Grand coffre arrière
- Garantie totale avec assistance routière 24 h/jour

169⁹⁵\$
/mois

Transport et préparation inclus

Le 4x4 le
plus vendu
en région
Plus populaire
que le RAV 4
et CRV réunis

MÊME MENSUALITÉ
QUE NOS 2000!



Le **SPORTAGE 4x4 2001**

- 4x4 à la volée
- Groupe électrique
- Finition luxueuse
- Roues 15 pouces
- Moteur DACT, 16 valves
- Garantie totale avec assistance routière 24 h/jour

259⁹⁵\$
/mois

Transport et préparation inclus

LA
PLUS
ABORDABLE
A BERLINE
AU MONDE
EST ARRIVÉE!
EST ARRIVÉE!



L'irrésistible **Rio 2001**

- Moteur 1,5 l, 16 valves, DACT
- Suspension indépendante aux 4 roues
- 2 coussins gonflables
- Aileron arrière
- Glaces teintées
- Radio AM/FM
- Poutrelles d'acier dans les portières
- Garantie 5 ans/100 000km
- Assistance routière 24 h/jour

11995\$

T.T.P. en sus

FINANCEMENT
A PARTIR DE

0%

CE DIMANCHE

CHANGEMENTS
D'HUILE ET FILTRE
GRATUITS
JUSQU'EN 2004

KIA

Kia Sherbrooke

4290, boulevard Bourque, Rock Forest (819) 563-3737

Adjacent à Sherbrooke Nissan

KIA

Kia Granby

1348, rue Principale (450) 777-0332

Adjacent à Saturn Granby

LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*

* Location 48 mois avec échange ou comptant de 2500 \$ sur le Sportage 2001 et de 3200 \$ sur la Sephia 2001. Valeur résiduelle garantie. Limite de 20 000 km/année. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus. Les photos peuvent différer. ** 0% à l'achat disponible sur les tous derniers Sephia et Sportage 2000 en stock. Détails sur place.